

Police Powers

リスニング

A: How was the concert?

B: I didn't even get to the ¹venue! The police were ²tipped off that some terrorists were planning to ³blow up the railway station. They were getting drivers to ⁴pull over and questioning them.

5 A: I bet it was ⁵anarchy!

B: It was pretty ⁶chaotic. The delays to the traffic caused a lot of ⁷congestion.

A: Terrorists! I think the police should be given more powers to ⁸pursue them.

10 B: I don't agree. Of course, however ⁹oppressed you think you are, you should not bomb innocent people. But if the police have too much power, the danger of ¹⁰criminal accusations being brought against innocent people goes up, too.

A: What do you mean?

15 B: Think of the ¹¹precedents. Do you remember the Birmingham Six? They were innocent, but the police were convinced they were guilty of ¹²planting bombs. They ¹³interrogated them until they ¹⁴confessed.

20 A: I see what you mean. They said the police ¹⁵assaulted and ¹⁶bullied them until they had no choice but to confess, even though they were innocent.

B: And the ¹⁷jury ¹⁸were so biased against the ¹⁹defendants that they would not believe any of the testimony ²⁰in their favor. We must not let that happen again.

注 2.15 Birmingham Six とは、1974年にイギリス・バーミンガムで起こったバブ爆破事件で犯人とされ、有罪判決を受けた6人のこと。実際にはアイルランドの武装組織IRAによる犯行だったが、冤罪が認められ彼らが釈放されたのは1991年であった。

警察権力

イギリスにおける最も有名な冤罪事件の1つに「バーミンガム・シックス」がある。長らくIRAのテロに悩まされていたイギリス政府はテロ対策を強化、結果的に無実の人間が罪をかぶせられた。

A: コンサートはどうだった？

B: 会場に到着することすらできなかったのよ！ テロリストが鉄道の駅を爆破する計画を立てているって、警察が密告を受けたの。警察は運転手に自動車を止めさせて、尋問していたのよ。

A: それはめちゃくちゃだったに違いないね！

B: 本当に大混乱だったわ。交通の遅れで、ひどい渋滞が起こったし。

A: テロリストか！ 警察はテロリストたちを追跡する権力をもっと与えられるべきだと思うな。

B: 賛成しかねるわね。もちろん、どんなに自分が虚げられていると思っても、罪のない人々に爆弾を使うべきじゃないわ。でも、警察が権力を持ちすぎると、無実の人に対する刑事告発の危険性も上昇するのよ。

A: どういうことだい？

B: 先例を考えてみなさいよ。バーミンガム・シックスを覚えている？ 彼らは無実だったのに、警察は彼らが爆弾を仕掛けたことで有罪だと確信していたのよ。それで、警察は彼らが自白するまで尋問したのよ。

A: 君の言っていることが分かったよ。彼らによると、無実にもかかわらず、自白せざるを得なくなるまで、警察は暴行や脅迫をしたらしいね。

B: しかも、陪審団は被告に強い偏見を抱いていて、被告の有利になる証言は一切信じようともしなかったのよ。そんなことがまた起きるのを許すべきではないわ。

1 <input checked="" type="checkbox"/> venue [ˈvɛnju:]	▶ the place where the event takes place 名 開催地, 会場
2 <input checked="" type="checkbox"/> tip off ~	~に密告する ● tip off the police (that ~) (警察に(~だと)密告する)
3 <input checked="" type="checkbox"/> blow up ~	▶ explode ~を爆破する; ~を誇張する
4 <input checked="" type="checkbox"/> pull over	▶ stop 車を道の脇に寄せて止める
5 <input checked="" type="checkbox"/> anarchy [ˈænrɑ:kɪ]	▶ chaos 名 無秩序, 混乱; 無政府状態 名 anarchist (アナーキスト, 無政府主義者)
6 <input checked="" type="checkbox"/> chaotic [keɪəʊ(ɪ)tɪk]	▶ disorderly, disorganized 形 無秩序な, 混沌とした 名 chaos
7 <input checked="" type="checkbox"/> congestion [kɒndʒɛstʃən]	▶ traffic jam 名 渋滞, 混雑; 鬱血 ● traffic congestion (交通渋滞)
8 <input checked="" type="checkbox"/> pursue [pəˈsju:]	▶ chase, run after 動 を追跡する; を追求する 名 pursuit
9 <input checked="" type="checkbox"/> oppressed [əˈprɛst]	▶ persecuted 形 虐げられた 動 oppress 名 oppression
10 <input checked="" type="checkbox"/> criminal accusation	刑事告発 ● criminal (刑事上の)
11 <input checked="" type="checkbox"/> precedent [ˈpreɪdənt]	▶ previous instance 名 先例 動 precede (に先立つ) 形 unprecedented (先例のない, 未曾有の)

12 ☑ plant a bomb	▶ set a bomb 爆弾を仕掛ける
13 ☑ interrogate [ˌɪntəˈrəɡeɪt]	▶ question 動 を尋問する 名 interrogation 形 interrogative (疑問の)
14 ☑ confess ▲ [kənˈfes]	▶ own up 動 自白[告白]する; 懺悔する 名 confession ● confess to a crime (犯行を自供する)
15 ☑ assault [əˈsɔ:lt]	▶ attack, hit 動 を暴行する 名 暴行 ● sexual assault (性的暴行)
16 ☑ bully [ˈbʊli]	動 を脅す; をいじめる 名 いじめっ子 ● bully A into doing (Aを脅して～させる)
17 ☑ jury [dʒʊəri]	名 陪審(員団) 名 juror (陪審員)
18 ☑ be biased against ~	▶ be prejudiced against ～に偏見を抱く ⇔ be biased towards [in favor of] ~ (～をひいきする)
19 ☑ defendant [dɪˈfɛndənt]	▶ the accused 名 被告 動 defend (を弁護する) 名 defense (弁護) ⇔ plaintiff (原告)
20 ☑ in one's favor	～に有利に